



**ЕСЛИ ПРИВЫК  
К ЛУЧШЕМУ**

**OLD MAN EMU  
КОМПЛЕКТЫ  
ПОДВЕСОК**

Для вашего удобства  
интернет-магазин:  
[www.cros4wd.fi](http://www.cros4wd.fi)

РЕКЛАМА РП4281\_13

**ПРИ ПОКУПКЕ НА 100€ — 10€ В ПОДАРОК!**

**YELLOW**  
Naisten housukauppa  
Магазин для женщин

Купон на скидку от YELLOW  
Купон без ограничения срока действия

Varaudenkatu 57, 40100 Ювяскюля,  
тел. 0400 294528  
Блоги: [www.yellowclothes.fi](http://www.yellowclothes.fi),  
[facebook.com/yellowclothes](https://facebook.com/yellowclothes)

**Добро пожаловать!**  
В ассортименте: MAC, Mos Mosh,  
Line Of Oslo, Wearhouse, Rosemunde,  
Sali Racing, North Sales

По рабочим дням открыто с 10 до 18, в субботу с 10 до 15

РЕКЛАМА РП4281\_14

**Делайте бизнес с нами!**

Хотите найти бизнес-партнера в Центральной Финляндии или открыть свое предприятие в инновативном, динамично развивающемся городе Ювяскюля?

Мы поможем Вам найти нужного партнера и начать свое дело. Ознакомьтесь с нашими услугами: [www.jykes.ru](http://www.jykes.ru)

По всем вопросам Вы можете обратиться в наше представительство в Санкт-Петербурге:  
**ЗАО Юкес**  
Большая Конюшенная ул. 8, Дом Финляндия,  
офис Б 405, 191186 Санкт-Петербург  
Тел./Факс +7 812 3315051

**JYKES**

РЕКЛАМА РП4281\_15

**Ресторан и гостиница посреди  
красивейшего озёрного пейзажа** | **Добро  
пожаловать!**

- ★ Гостиница на 30 человек.
- ★ Рестораны на 150 и 50 человек.
- ★ Сауна на берегу.
- ★ Причал на 21 лодку (заправка топливом, вода, электричество).
- ★ Рыбалка в любое время года! Рядом пороги для ловли лосося.
- ★ Лыжные трассы и трассы для снегоходов.

От Санкт-Петербурга до местного порта можно добраться водным транспортом, затем 70 км до Йозенсуу на автомобиле.

Обслуживание на финском и английском языках, а в летнее время и на русском. Связь по электронной почте.

**Возможна продажа бизнеса в связи с выходом владельца на пенсию**

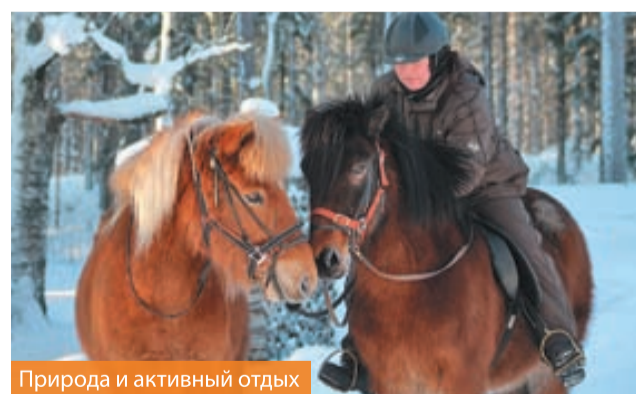
**KERMANKEIDAS**  
Tuvantie 1 79910 Kerma puh (017) 566 191

**Tuvantie 1, 79910 KERMA HEINÄVESI  
+358400 312131, [www.kermankeidas.fi](http://www.kermankeidas.fi)  
[aarno.happonen@kermankeidas.inet.fi](mailto:aarno.happonen@kermankeidas.inet.fi)**

РЕКЛАМА РП4281\_15

## Saarijärvi

**Отдых в Центральной Финляндии, в Саариярви — круглый год!**  
Мы находимся близко от вас, всего 300 км от Вайниккала!



### Отдых в коттедже на берегу озера

**Ферма Йакола** (Вилла Мертала, Рентола). Здесь также находится музей автомобилей и Деревенская гостиница «Муликан ХиллТон».  
от 29000 руб./неделя  
[www.jakola.ru](http://www.jakola.ru)

**Коттеджи Саммаллахти** (Саммаллахти, Саммаллахто, Мянтюмяки). Озёра Iso-Löytänä и Kalmarijärvi, склоны Raavonrinteet, заповедная зона «Julmat lammit».  
от 24000 руб./неделя  
[www.sammallahdenmokit.fi](http://www.sammallahdenmokit.fi)

### Размещение в гостиничных номерах

**Ферма Пуурола** Исландские лошади, занятия для новичков и опытных. Сауна. Конная прогулка — 2261 руб./чел. за 2 часа  
Размещение с завтраком от 1900 руб./чел./сутки  
[www.purolafarm.fi](http://www.purolafarm.fi)

### СПА и коттеджи

**Суммассаари.** Отдых в СПА-отеле на берегу озера. Сауны, бассейное отделение, массаж, косметические процедуры.  
от 2 144 руб./чел./сутки  
[www.summassaari.fi/ru](http://www.summassaari.fi/ru)

### Горнолыжный центр

«Паавонринтеет» в 3 км от Саариярви и предлагает вам множество освещённых слаломных трасс: лыжи, сноуборд, прокат снаряжения, горка для катания на санках.  
Билет на день 905/679 руб.  
[www.saarijarvi.ru](http://www.saarijarvi.ru)

### Плавательный бассейн

«Ааррессаари». Бассейн с гидромассажем и горкой, длина которой 36 метров, джакузи и бассейн с холодной водой, детский бассейн. Закрыт в середине лета.  
Билет от 226/154 руб.  
[www.saarijarvi.ru](http://www.saarijarvi.ru)



«Финская Мозаика» совместный проект некоммерческой организации Mosaikki ry и издательского дома «РИАЛ-ПРОНТО» Приложение к газете «Из рук в руки» подготовлено совместно с FinRusMedia  
www.mosaiikki.info  
www.finrusmedia.org  
www.rial-pronto.ru



## Царство Афродиты

— Любовь, красота и эротика  
в античном мире

**ВАПРИИКИ**

Музейный центр «Ваприйки» Адрес: Alaverstaanraitti 5, 33100 Тампере, Финляндия  
Тел.: +358 3 5656 6966 Эл. почта: vapriikki@tampere.fi www.vapriikki.fi



**QIVA  
JEWELLERY**

УНИКАЛЬНЫЕ УКРАШЕНИЯ  
РУЧНОЙ РАБОТЫ,  
ВЫПОЛНЕННЫЕ МАСТЕРАМИ  
ЮВЕЛИРНОГО ДЕЛА

www.qiva.fi  
www.etsy.com/shop/qivajewellery  
info@qiva.fi

QIVA JEWELLERY  
ASEMAKATU 11  
40100 JYVÄSKYLÄ FINLAND

**ЛУЧШЕЕ В  
ФИНЛЯНДИИ**

**ЛУЧШИЙ  
бизнес-климат  
в Финляндии –  
в Сейняйоки!**

- **Самая хорошая в Финляндия бизнес-политика** Suomen Yrittajat — предприниматели Финляндии, 2012 г.
- **Строительство на высшем уровне в Финляндии!**
- **Бизнес с нами — надёжно и удобно!**

**Каждое слово — правда!**

Убедитесь сами:  
[www.e-julkaisu.fi/seinajoki/komia\\_ru/](http://www.e-julkaisu.fi/seinajoki/komia_ru/)  
[www.seinajokiholiday.ru](http://www.seinajokiholiday.ru)

по данным исследований центрального Союза деловой жизни Финляндии 09/2012 РЕКЛАМА РП4281\_3

**Компания Weke-Katiskat Oy ищет оптовых покупателей в России. Также работаем в розницу в Финляндии**

**Вы можете приобрести:**

- катиски
- садки для рыбы/раков
- универсальную прикормку
- пилы для льда
- и многое другое

**На рынке Финляндии уже более 20 лет**

**Исполнительный директор**  
Масолов Максим  
Тел.: +358 400 727 140  
wekekatskat@weke.fi

**Более подробная информация на сайте [www.weke.fi](http://www.weke.fi)**

Särkijointie 200, 41800 Korpilahti (регион Jyväskylä) Finland

**Добро пожаловать!**

## apteka-shop.fi

интернет-магазин «Финская аптека»

**Ждем вас в нашей аптеке по адресу:**  
Торговый центр Itäkeskus, Хельсинки Tallinnanaukio 4

**Мы работаем**  
будни: 8.00–21.00  
выходные: 10.00–18.00  
Тел. +358 10 320 1130

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ХЕЛЬСИНКИ**

**ХОСТЕЛ «STADION HOSTEL» предлагает недорогое размещение на Олимпийском стадионе Хельсинки**

**БРОНИРОВАНИЕ**  
[www.stadionhostel.fi](http://www.stadionhostel.fi)  
[info@stadionhostel.fi](mailto:info@stadionhostel.fi)  
тел. +358 (0)9 477 8480

STADION HOSTEL  
Olympic Stadium  
Pohjoisen Stadiontie 4  
00250 Helsinki Finland

**УСЛУГИ ХОСТЕЛА:**  
Спальные места в общих номерах | Отдельные 1–5-местные номера | Завтрак 6,50€ | Бесплатный выход в интернет и WLAN | Кухня для проживающих | Туалеты и душевые в коридоре на этаже | Камера хранения | Ресепшен 24 часа | Бесплатная стоянка | Удобный проезд до центра города

**Размещение от 22 евро**

**Говорим по-русски**  
**Добро пожаловать!**

**Santa's Reindeers & Лаукканен Коттеджи**  
**Коттеджи в Финляндии прямо от собственника**

**НЕДОРОГО** Организуем активный отдых: сафари на квадроциклах, катание на оленях, прогулки на лошадях, рыбалка, пейнтбол

Нааралахдентие 171, 81295 Joensuu, Finland  
[www.laukkalanmokit.fi](http://www.laukkalanmokit.fi)  
Мы в vkontakte : [http://vk.com/fincottages\\_fi](http://vk.com/fincottages_fi)

Бронирование коттеджей:  
+358 40 158 2618 (RUS), +7 (916) 718-58-40 (RUS)  
+358 50 592 4252 (FIN, ENG), [info@fincottages.fi](mailto:info@fincottages.fi)

**Bean&Pähkinä**  
Интернет-магазин одежды для собак  
[www.luxurydogclothes.fi](http://www.luxurydogclothes.fi)

**Побалуйте свою собаку роскошными нарядами ручной работы из Финляндии**

Мы «ВКонтакте»:  
<http://vk.com/beanpahkina>

**Будьте как дома в квартирном хостеле!**

Finnhostel Joensuu, Kalevankatu 5b, 80110 Joensuu  
☎ +358 50 4084587  
[finnhotel@islo.jns.fi](mailto:finnhotel@islo.jns.fi)

Недорогие одно- и двухкомнатные квартиры с полностью оборудованной кухней. Спокойное место в двух шагах от центра. Обслуживание на русском языке.

**Семейный пакет (2+2) 60€/80€**

**БЕСПЛАТНАЯ сауна и парковка** Более подробная информация на русском языке и видео-обзор комнат на [сайте www.islo.fi](http://www.islo.fi)

**Гостиница Yömyssy**

[www.facebook.com/MajoitusliikeYomyssy](http://www.facebook.com/MajoitusliikeYomyssy)

► **Размещение 22€/чел.** (20-местный номер, постельное белье за доп. плату 6€/чел.)  
**Завтрак по заказу 6€/чел.**  
**Сауна 10€/час**

В гостинице «Yömyssy» вас ждет уютный отдых в просторных и уединенных номерах: большие, современные апартаменты с полностью оборудованными кухнями; до Савонлинна 18 км, до Керимяки 5 км!

► **Номер 2+1 чел. от 69 €/сутки.** При необходимости, в номер можно поставить дополнительную кровать, цена 10€/сутки (постельное белье и уборка включены).

Тороппалantie 222  
58200 Kerimäki  
[yomyssy@majoitusliike.fi](mailto:yomyssy@majoitusliike.fi)  
Тел. +35850 3067 343  
[www.majoitusliike.fi/rus/](http://www.majoitusliike.fi/rus/)

## Следующий номер «Финской Мозаики» выйдет 24 марта